**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande

**Band:** 60 (1934)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 23.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIETE SUISSE DES INGENIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

COMITÉ DE RÉDACTION. — Président: R. NEESER, ingénieur, à Genève. Secrétaire: EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES. — Fribourg: MM. L. HERTLING, architecte; A. ROSSIER, ingénieur; R. DE SCHALLER architecte. — Vaud: MM. C. BUTTICAZ, ingénieur; EPITAUX, architecte; E. JOST. architecte: A. PARIS, ingénieur; CH. Thévenaz, architecte. — Genève: MM. L. ARCHINARD, ingénieur; E. ODIER, architecte. — Neuchâtel: MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. MÉAN, ingénieur cantonal; E. PRINCE, architecte. — Valais: MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny; HAENNY, ingénieur, à Sion.

REDACTION: H. DEMIERRE, ingénieur, VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE: A. DOMMER, ingénieur, président. — G. EPITAUX, architecte. — M. IMER. — E. SAVARY, ingénieur.

Administration: LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, S. A., Rue Haldimand, 6, LAUSANNE

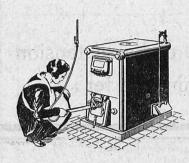
SOMMAIRE: L'Usine hydro-électrique d'Orsières, en Valais, par la Société suisse d'Electricité et de Traction, à Bâle (suite). — L'Esthétique Nouvelle, par Jean De Ligne, président de la Société Centrale d'Architecture de Belgique. — Divers: Pour le Rhône. — Le français menacé comme langue technique. — Exposition du chauffage et de l'éclairage. — Nécrologie: Nicolas de Schoulepnikow. — Sociétés: Société suisse des ingénieurs et des architectes; Section genevoise de la S. I. A. — Bibliographie.



# Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires





# SULZER Chauffage central

Service d'eau chaude Ventilation

SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR Bureau à Lausanne: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone: 23.367

SONDAGES

FORAGES

FILTRES SYSTÈME PETER

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

BERNE, 5 Werdtweg
Tel. Christoph 1.970

G. WEBER S. A.

FONDÉE EN 1889

Chauffages centraux Ventilations

Brûleurs à huile

### FONDERIE PAUL PERRET & C°. LAUSANNE

Rue de Genève - Tél. 22.660

#### Fonderie de Fer

Fontes pour machines sur modèles et au trousseau, jusqu'à 10,000 kg. - Fontes de bâtiments et de voirie. Articles en séries. Fontes spéciales pour l'industrie chimique.

Maison fondée en 1895



Rue de Geneve - Tel. 22.66

#### Fonderie de Cuivre

Bronzes phosphoreux, aluminium et tous autres alliages. — Installation moderne. Machines à mouler. — Livraisons rapides.

# LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE

met ses services à la disposition de

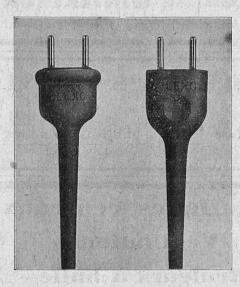
MM. les INDUSTRIELS, COMMERÇANTS et PARTICULIERS

Toutes opérations de banque aux meilleures conditions.

# ENTREPRISE ÉLECTRIQUE C. ERNI & CIE

Av. des Bergières 37 LAUSANNE Téléphone 26 202

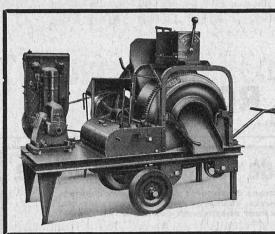
Construction de lignes aériennes de haute et basse tension et de lignes de contact pour chemins de fer



# S.A. des Câbleries & Tréfileries COSSONAY-GARE

# Cordons "FLEXO"

pour appareils électriques transportables avec fiches incassables formant corps avec le cordon.



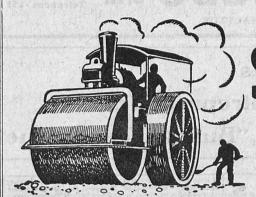
# Meilleure que tous les beaux mots

est la qualité des Bétonnières RACO de ROL. Ces bonnes machines suisses sont le produit supérieur réalisé par la technique perfectionnée dans le domaine des machines de constructions. Elles ne sont pas seulement plaisantes à l'œil, mais - et ceci est leur avantage principal un service pénible de longues années ne diminue qu'à peine leur sûreté de travail.

PRIX ET PROSPECTUS A DISPOSITION

## ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH

Bureau technique - Fabrique de machines d'entreprises - Téléphone 31750



Chemin de Sévelin

Téléphone 32.241-42

CHAUSSÉES MODERNES



# Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté:

# SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages Dynamite "Antigel"

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines

Télégrammes : ,, Explosifs-Brigue " Téléphone: Nº 181, Brigue

#### Ingénieur

Cherche sit. Haute Savoie ou Suisse romande. Excell. ref. Branches: mécan. gén., inst., Cimenteries, usines chaux, chauffage. Organisateur, actif. Conn. allemand couramment. 7 ans prat. atel. 12 ans bureau tech. Ecrire sous chiffre: BT 7497, Indicateur Vaudois, Lausanne.

#### Soudure électrique

(Conseils, dessins, calculs, etc.)

Ing. élect. E. I. L.

Tél. 54.670

Croix d'Or, 29 - GENÈVE

### Jeune Technicien

sachant travailler seul, et ayant capacités artistiques, versé dans l'établissement des projets, bons succès dans les concours, et ayant plusieurs années de pratique de bureau et constructions,

#### cherche place

dans Bureau d'Architecte. Références de 1<sup>er</sup> ordre. Offres sous chiffre **O. F. 3298 D.**, à **Orell Fussli-Annon-**

cès, Davos.

#### Office de recherches d'industries nouvelles, Le Locie - La Chaux-de-Fonds

La Commission met au concours la place de directeur. La préférence sera donnée à un ingénieur, un technicien ou un com-merçant ayant fait ses preuves dans l'industrie. Connaissance de l'allemand et du français exigée.

Le cahier des charges est à la disposition des intéressés qui voudront bien s'adresser au Président, M. le Dr Henri Perret, Directeur du Technicum Neuchâtelois.

Délai d'inscription : 5 mai.

LIÈGE STORES **VOLETS A ROULEAUX** CHEMINÉES SCHOFER **BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE** GRANIT - GRÈS - MARBRE





# Entreprise générale de Travaux d'asphaltage

Couvertures et Dallages étanches de Toitures plates, Voûtes, Tunnels. Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.

Application verticale Pour assèchement des murs.

Travaux garantis.

LAUSANNE Téléphone 22.826 o. ROSSO S.A.

VEVEY Téléphone 151

**ASPHALTEUR** 

# Une publicité efficace auprès des ingénieurs, architectes et entrepreneurs par une annonce dans le "Bulletin Technique"

#### RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX Le Comptoir d'Informations

Grand-Pont, 18, LAUSANNE Tel. 22.972 - 22.035 La maison de toute confiance et moralité.

PLANCHÉOL Planchers sans joints, bon marché, hygiéniques.

LINOLEUMS tous genres et toutes provenances, pour villas, cliniques, bureaux, etc.

ASPHALTAGES de toitures, trottoirs, garages.

Produits isolants.

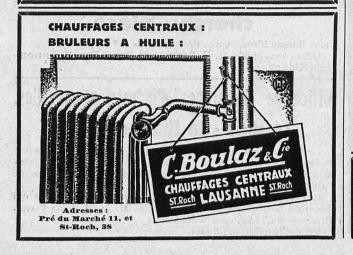
CAOUTCHOUC pour sols et escaliers.

CELOTEX

Représentant pour le Canton de Vaud.

LAUSANNE, 10, Rue de Bourg

Tél. 22.040



S.T.S.

Schweizer, Technische Stellenvermittlung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Tecnical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 - Telephon: Selnau 25.75 - Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

#### Nouveaux emplois vacants:

Maschinen-Abteilung.

167. Chemiker als techn. Betriebsleiter, versiert in der Fabrikation von Toilette- und Waschseifen, Parfümerien jeder Art, nach Venezuela.

173. Dipl. Elektro-Ingenieur ev. Masch.-Ing. mit längerer prakt. Tätigkeit als Konstrukteur auf dem Gebiete der Präzisionsmechanik und Präzisionsapparate od. Fernmeldeapparate, mögl. Führung des Konstruktionsbureau od. Konstrukt'abteilung einer wichtigen Firma. Deutsch und französ. perfekt. Dauerstelle. Französ. Schweiz.

175. Maschinen-Ingenieur, befähigt die Korrespondenz im Dieselmotorenbau mit engl. sprechenden Ländern absolut selbständig zu führen, Besuche zu empfangen etc. Genaue Kenntn. der Ver-hältnisse in England und env. Japan. Maschinenfabrik der Schweiz.

177. Ingénieur dipl. de meunerie pour la direction technique de la fabrication, ayant plusieurs années de pratique de direct. d'un moulin. Connaissance approfondie du laboratoire. Suisse.

179. Elektro-Ingenieur od. Techniker versiert im Patentwesen.

Aushilfsweise. Zentralschweiz.
185. Verkaufs-Ingenieur mit textiltechn. Spezialbildung. Schweiz.
187. Ingenieur-Konstrukteur für elektr. Lebensmittelmaschinen und Leitung der Versuchsobjekte. Schweiz.

201. Chemiker-Ingenieur mit guten Kenntnissen in der Coloidchemie und längeren Erfahrungen in der Herstellung tierischer Leime. Schweiz.

203. Ingénieur ou technicien ayant longue expérience dans l'industrie comme directeur de l'Office de recherches d'industries nouvelles. Suisse romande. Offres jusqu'au 5 mai.

#### Bau-Abteilung.

214. Jüng. Bau-Ingenieur eventl. Tiefbau-Techniker, für Mit-hilfe bei den Aufnahmen und beim Projektieren von Strassen im Kt. Tessin.

212. Bau-Ingenieur mit guten statischen Kenntnissen und Praxis im Eisenbeton und Eisenkonstruktionen, vorwiegend Eisenbeton. Aushilfsweise. Ing. Bureau Zentralschweiz.

#### INDICATEUR VAUDOIS

Livre d'adresses de Lausanne et du Canton de Vaud. Paraît chaque année en janvier

DANS TOUTES LIBRAIRIES

#### **ETAT DE VAUD**

# **Concours d'architecture**

Le Département des travaux publics ouvre un concours entre architectes d'origine vaudoise, quelle que soit leur résidence, et les architectes de nationalité suisse, régulièrement domiciliés dans le canton de Vaud depuis un an au moins, pour la construction d'un collège classique et l'aménagement de la propriété de l'ancien pénitencier, à Béthusy.

Les intéressés peuvent se procurer le programme de concours au service des bâtiments de l'Etat, Cité-Devant 11, à Lausanne, dès le 3 avril 1934, contre dépôt d'une finance de Fr. 5.-.

Délai pour le dépôt des projets : 3 juillet 1934.

Le Chef du Département des Travaux publics:

ED. FAZAN.



le matériel idéal pour toitures et revêtements d'immeubles industriels; inoxydables, très solides, bon marché.

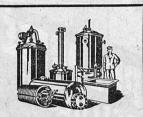
Demandez prospectus 4.

Eternit Mederumen

# Les dix commandements de l'annonceur :

- 1. Connaissance approfondie de la marchandise.
- 2. Phrases courtes.
- 3. Une idée seulement dans chaque phrase.
- 4. Précision dans les termes.
- 5. Logique.
- 6. Vérité.
- 7. Optimisme.
- 8. Pas d'exagération.
- 9. Pas d'imitation.
- 10. La publicité doit persuader le client et non le concurrent.





BOILERS, RÉSERVOIRS, RÉCIPIENTS D'EXPANSION CONDUITES

ainsi que tous travaux en tôle jusqu'à une épaisseur de 15 mm.

H. Bertrams S. A., Bâle 13

Rue des Vosges N° 101 Téléphone Safran 4690 et 4699

#### Brevets d'invention

marques - dessins et modèles

#### A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris

Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

Rue de la Cité, 20

LAUSANNE Grand Pont, 2

Chauffage central Installation de cuisines

#### Armand PAHUD & Cie ROLLE

Maison fondée en 1897

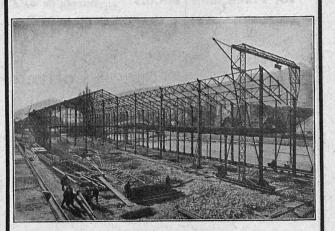
#### Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.405 Fondé en 1910.

**Ateliers de Constructions métalliques** et mécaniques

# GIOVANOLA FRERES S. A

**MONTHEY** (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques. Constructions entièrement soudées par procédé électrique. Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer. Conduite forcée. :: Gazomètres. Réservoirs et appareils mélangeurs.

> Cuves à huile pour transformateurs. Serrurerie en bâtiment.





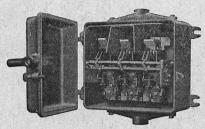
# CHARLES MAIER & C'E

FABRIQUE D'APPAREILS ÉLECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Coffret type CTFp 7/25

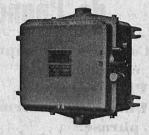
Coffrets de manœuvre

avec disjoncteur

et relais thermiques

pour

la protection des moteurs.



Gros appareillages pour usines électriques.

Stations transformatrices. - Stations en plein air.